

This template is a starting point to assist you with meeting alternative language requirements. Please ensure the translation is consistent with the English template that has been provided to you by the TCEQ. The applicant is responsible for the final translation. The applicant should ensure the correct template is used and/or proper translation is performed.

Use this template if your application was received before September 1, 2015.

Example D

Comisión de Calidad Ambiental de Texas

AVISO DE RECIBO DE SOLICITUD E INTENCIÓN DE OBTENER ENMIENDA Y RENOVACIÓN DE PERMISO DE AIRE

PERMISO de CALIDAD DE AIRE NÚM. *(Insert Permit No.)*

SOLICITUD *(Insert Company Name)*, ha solicitado a la Comisión de Texas sobre Calidad Ambiental de modificación (TCEQ, por sus siglas en inglés) y renovación de *(Insert the Spanish text for one of the following: un Permiso/un Permiso Flexible)* la Calidad de Aire Número de Permiso. *(Insert Permit No.)*, que autorizaría (a) *(Insert Renewed Unit Type)* modificaciones y continuidad del funcionamiento de un Proyecto Técnico (a) *(Insert Amended Unit Type)* Nombre situado en la ubicación física Cerca de *(Insert nature of activity/plant or site. This is to be used only if a portion of the plant is being authorized, delete otherwise)* en *(Insert Facility's Physical Location)*, *(Insert the Nearest City to Facility)*, Ciudad, Condado Nombre del condado de *(Insert the County the Facility is Located)*, Texas. Este enlace a un mapa electrónico del sitio o ubicación general de las instalaciones se ofrece como cortesía pública y no como parte de la solicitud o notificación. Para conocer la ubicación exacta, consulte la aplicación. *(Insert web link from English notice)* Las instalaciones existentes y/o instalaciones relacionadas emitirá los siguientes contaminantes del aire: *(List criteria contaminants and speciated contaminants as required by Section guidance)*.

Esta solicitud se presentó a la TCEQ el *(Insert the TCEQ received date)*. La renovación del permiso será emitido en conjunción con la enmienda. Esta acción permite también incluye la incorporación de las siguientes autorizaciones previas o cambios de instalaciones autorizadas relacionadas con este permiso: *(Insert the incorporation of authorizations or changes to authorized facilities related to this permitting action. See your English Notice to determine the appropriate wording)*. Las razones de los cambios o incorporaciones, en la medida que estén incluidos en el permiso renovado, pueden incluir la mejora del control operativo de la planta o exigibilidad del permiso. Las aplicaciones estarán disponibles para su visualización y la copia en la Oficina Central de la TCEQ, la oficina regional de la TCEQ *(Insert the TCEQ City Name)* y *(Insert the name, address, city, and county of the public place in the county where application can be viewed)*, el comienzo del primer día de la publicación del presente anuncio. Archivo del cumplimiento de la instalación, si es que existe, está disponible para la revisión pública en la oficina regional de la TCEQ *(Insert the TCEQ City Name)*.

El director ejecutivo ha determinado las aplicaciones son administrativamente completa y conducirá una revisión técnica de las aplicaciones.

COMENTARIOS PÚBLICOS/REUNIÓN PÚBLICA Usted puede presentar comentarios públicos, la solicitud de una reunión pública, o solicitar una audiencia de caso impugnado a la Oficina del Secretario Principal de la siguiente dirección. La TCEQ considerara todos los comentarios públicos en el desarrollo de una decisión final sobre la solicitudes. **La fecha límite para presentar comentarios públicos es 30 días después de la notificación del periódico se publica.**

El propósito de la reunión pública es dar la oportunidad de presentar comentarios o hacer preguntas acerca de las aplicaciones. Una reunión pública sobre las solicitudes se llevara a cabo si el director ejecutivo determina que hay un grado de interés público suficiente en las aplicaciones o si lo solicita un legislador local, una reunión pública no es una audiencia administrativa de lo contencioso.

Si sólo se reciben comentarios sobre las aplicaciones, la respuesta a los comentarios, junto con la notificación de la acción del director ejecutivo de las aplicaciones, se enviara por correo a todos los que presentaron un comentario o esta en la lista de correo para estas aplicaciones.

El director ejecutivo completará la revisión técnica, emitirá una decisión preliminar sobre las aplicaciones y una Notificación de Solicitud y Decisión Preliminar será publicado y enviado por correo a los que estan en la lista de correo para estas aplicaciones. El aviso dara la fecha limite para recibir los comentarios del público si una solicitud de audiencia presentada oportunamente en respuesta a este aviso de recibo de la solicitud y la intención de obtener permiso de aire, el plazo para solicitar una audiencia de caso impugnado se ampliara a treinta días después del envío de la respuesta del director ejecutivo de los comentarios.

Despues de la fecha limite para comentarios del público después de la notificación de la Solicitud y Decisión Preliminar, el director ejecutivo tendra en cuenta los comentarios y preparará una respuesta a todos los comentarios públicos esenciales, pertinentes, o significativos. Si se reciben comentarios, la respuesta a los comentarios, junto con la decisión del director ejecutivo de las aplicaciones, a continuación, se enviará por correo a todos los que presentaron un comentario público o se encuentra en una lista de correo para estas aplicaciones.

OPORTUNIDAD PARA UNA AUDIENCIA ADMINISTRATIVA DE LO CONTENCIOSO Usted puede solicitar una audiencia administrativa de lo contencioso. Una audiencia administrativa de lo contencioso es un procedimiento legal, similar a un juicio civil en un tribunal de distrito del estado. Una audiencia de caso impugnado sólo será otorgada en base a los hechos reales disputados del caso que son pertinentes y esenciales para las decisiones de la Comisión sobre las solicitudes. Además, la Comisión sólo otorgará una audiencia sobre las cuestiones planteadas por usted u otras personas durante el período de comentarios públicos y no retirados.

Una persona que pueda ser afectada por las emisiones de contaminantes del aire procedentes de la instalación tendra derecho a solicitar una audiencia. Si se solicita una audiencia administrativa de lo contencioso, debe presentar lo siguiente: (1) su nombre (o para un grupo o asociación, un representante oficial), dirección postal, número de teléfono y número de fax, si los hubiere; (2) el nombre del solicitante y número del permiso; (3) la declaración “[yo/nosotros] solicitamos un caso contencioso oyendo;” (4) una descripción específica de cómo se vera afectado negativamente por la aplicación y las emisiones al aire de la instalación de una forma no común al público en general; (5) la ubicación y distancia de su propiedad en relación con la instalación; y (6) una descripción de cómo se utiliza la propiedad, que pueda ser afectada por la instalación. Si la solicitud se realiza por un grupo o una asociación, el uno o mas miembros que tengan capacidad de solicitar una audiencia y los intereses que el grupo o la asociación busca proteger, también deben ser identificados.

Tambien puede enviar sus propuestas de ajustes a la aplicación/permiso que satisfaga sus preocupaciones.

Tras el cierre de todos los comentarios y plazo de solicitud, el director ejecutivo enviara las solicitudes y las solicitudes de audiencia de caso impugnado a los miembros de la Comision para su consideración en una reunión programada de la Comision. **Si se concede una audiencia, el tema de una audiencia se limitara a las cuestiones de hecho en disputa relacionados con los intereses pertinentes y materiales de de calidad del aire que sugieron durante el período de comentarios.** Cuestiones tales como valor de las propiedades, el ruido, la seguridad del tráfico y la zonificación se encuentran fuera de la jurisdicción de la Comisión para hacer frente en este procedimiento.

LISTA DE CORREO Además de presentar comentarios públicos, puede solicitar ser incluido en una lista de correo para recibir los avisos públicos para estas aplicaciones específicas enviadas por la Oficina del Secretario Principal, enviando una solicitud por escrito a la Oficina del Jefe de la Dirección de la continuación.

AGENCIA CONTACTOS E INFORMACIÓN Los comentarios del público y las solicitudes deben ser presentadas electrónicamente en www.tceq.texas.gov/about/comments.html o por escrito a la Comisión de Texas sobre Calidad Ambiental, Oficina del Secretario Principal, MC-105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087 Si usted se comunica con la TCEQ electrónicamente, por favor, ser conscientes de que su dirección de correo electrónico, como su dirección física, se convertirá en una parte del registro público de la agencia. Para obtener más información sobre esta solicitud de permiso o el proceso de permiso, por favor llame gratis al Programa de Educación Pública gratuita 1-800-687-4040. Puede encontrar información general sobre la TCEQ en el www.tceq.texas.gov.us/.

Se puede obtener información adicional también de *(Insert Company Name, Company Address [please note this should be the company address, not the site location], City, State, ZIP Code, o al llamar (Insert name of company's representative) al número (Insert representative's phone number).*

Fecha de Expedición: (Insert date from English public notice.)